

# Richard Ashcroft, MA (Oxon)

## Medical and bioscience editor

richard.ashcroft@anglopolonia.com

- freelance copy editor, language consultant, writer and translator for medicine and the life sciences
- specialising in improving manuscripts written by non-native speakers to ensure publication in world-leading scientific journals
- experience includes correction and stylistic improvement of thousands of articles published in international medical and life science journals
- 16 years of experience in full-time correction and improvement of translations and texts by users of English as a foreign language

---

### Qualifications

---

1994 BA Honours (2.1), Biological Sciences, University of Oxford

1997 Certificate in Teaching English as a Foreign Language, North Trafford College

2005 MA, University of Oxford

---

### Freelance experience

---

2005 – 2018

Freelance copy editor, language consultant, writer and translator for medicine and the life sciences

- Close cooperation with several medical publishing houses, providing regular language services for more than 20 medical journals, as well as conference materials and books
- Cooperation with universities and specialist translation agencies in copy editing, writing and translation for medicine and the life sciences
- Correction and stylistic improvement of several thousand articles published in international scientific journals
- Supervised, edited and corrected translations of many articles and books in the fields of medicine, the life sciences, history and tourism

---

### Previous employment

---

2002 – 2005

In-house editor for Ernst & Young Poland

1998 – 2002

Teacher of English as a foreign language, Poznań, Poland

1997 – 1998

Teacher of English as a foreign language, Istanbul, Turkey

1994 – 1996

Work in the UK: medical laboratory quality control technician, seed quality control technician, proofreader